

Normas para pacientes quirúrgicos



Nos complace que usted y su médico nos hayan seleccionado para proveerle su atención quirúrgica. Todas las personas asociadas con el hospital están dedicadas a darle una atención excelente sin excepciones. Le adjuntamos instrucciones con relación a su cirugía. Si tiene alguna pregunta, llame al departamento de pruebas pre-quirúrgicas en el hospital Advocate Good Samaritan:

- Llame al 630.275.2002
- Visite advocatehealth.com/gsam/surgery

Antes de la cirugía

Normas generales

- Si usted contrae un catarro, dolor de garganta, fiebre o cualquier otra enfermedad antes de la fecha de su procedimiento, notifique a su cirujano/a inmediatamente.
- Los pacientes de cirugía del mismo día tienen que hacer arreglos para que una persona responsable, de 18 años de edad o mayores, los lleven a la casa y se queden por un mínimo de seis horas una vez que lleguen a su casa. Si esto no ha sido arreglado, puede tener como resultado la posible cancelación de la cirugía.
- Si tiene niños pequeños, por favor haga arreglos para su cuidado mientras está en el hospital.
- Planee traer sus lentes, sus audífonos para la sordera, su dentadura postiza u otros dispositivos de asistencia consigo si usted depende de ellos. Una vez que usted entre en la cirugía, estos dispositivos se le darán a su familia.

Medicamentos y suplementos

- **Diluyentes de la sangre:** Los medicamentos tales como el coumadin, la heparina, la aspirina, el plavix, los analgésicos antiinflamatorios no esteroideos (AINE), y otros diluyentes de la sangre afectan las capacidades de coagulación de la sangre del cuerpo. Estos medicamentos se paran normalmente de 3 a 7 días antes de la cirugía. Por favor póngase en contacto con su médico con relación a una fecha de paro para estos medicamentos y llame al departamento de pruebas pre-quirúrgicas con la fecha al 630.275.2002.
- **Inhaladores:** usted puede utilizar su inhalador la mañana de la cirugía y por favor tráigalo consigo el día de la cirugía.
- **Vitaminas y suplementos:** debido a interacciones con la anestesia, el/la anesthesiólogo/a le pide que PARE todas las hierbas, suplementos y vitaminas siete días antes de su cirugía.

Las personas diabéticas

- Por favor póngase en contacto con su médico para instrucciones específicas sobre cómo manejar su diabetes antes de la cirugía.
- La mayoría de los procedimientos requieren que el/la paciente no coma o tome nada después de la medianoche antes del día de la cirugía, de modo que puede que usted tenga que cambiar la dosis de insulina o parar los medicamentos para la diabetes. Por favor no haga cambios sin discutirlo con su médico.
- Infórmele a su cirujano/a que usted tiene diabetes.

- Por favor dese cuenta de un control pobre del azúcar en la sangre puede tener un impacto significativo no solamente en un resultado exitoso, sino que también puede llevar a una demora o una cancelación de la cirugía.

Si usted no está seguro/a de qué medicamento tomar la mañana de la cirugía, llame a su médico o a pruebas pre-quirúrgicas en el hospital Good Samaritan antes del día de la cirugía.

Las instrucciones anticipadas para la atención médica

Las instrucciones anticipadas para la atención médica tales como el poder notarial para la atención médica y el testamento en vida son documentos jurídicos que indican qué tanta atención médica una persona desea en ciertas circunstancias. Estos documentos le permiten nombrar a una persona para que haga sus decisiones médicas si usted no puede hacerlas por sí mismo/a. Si usted quisiera iniciar estos formularios o recibir más información un/a representante de Misión y Atención Espiritual lo/la ayudará antes de la cirugía. No hay cargo por este servicio. Si usted tiene documentos existentes por favor traiga una copia consigo al hospital para su historial médico.

El día antes de la cirugía

- El día antes de la cirugía usted debe comer una comida normal en la cena y tomar bastante líquido (de 6 a 8 vasos de agua o de jugo), a menos que esté en un plan de restricción de líquidos o su cirujano/a le ha especificado lo contrario.
- No tome bebidas alcohólicas o fume durante 24 horas antes de su procedimiento.
- En un intento de prevenir la infección, tome una ducha la noche antes y la mañana de la cirugía. Si su cirujano/a no le ha dado instrucciones específicas para bañarse, por favor sigas las instrucciones suministradas por el departamento de pruebas pre-quirúrgicas.
- Lleve a cabo una higiene oral a conciencia cepillándose los dientes con un cepillo nuevo (si es posible) y enjuagándose con un enjuague bucal antiséptico tanto la noche antes y la mañana de la cirugía.
- Quítese todas las joyas, el maquillaje y las perforaciones ('piercings') corporales antes de llegar al hospital y deje todos los objetos valiosos en casa.

Instrucciones para tomar una ducha

Procedimiento para la noche anterior y la mañana de la cirugía

El hospital Good Samaritan se ha comprometido a trabajar en conjunto con nuestros pacientes para prevenir las infecciones. Durante su cirugía le daremos antibióticos (medicamentos que previenen las infecciones) y le lavaremos la piel con productos especiales que ayudan a matar a los gérmenes. Controlaremos la temperatura de su cuerpo, el azúcar en la sangre y otras señales vitales. Todas estas precauciones pueden ayudar a prevenir la infección. También necesitamos que usted se asegure de

que su piel está lo más libre de gérmenes posible antes de su procedimiento. Una limpieza a conciencia de la piel puede ayudar a reducir el chance de infección al reducir tremendamente la cantidad de gérmenes en la piel. Por favor siga los pasos más abajo antes de su cirugía. Va a necesitar el jabón Hibiclens o un jabón líquido parecido que tenga el gluconato de clorhexidina (CHG por sus siglas en inglés) como ingrediente activo. Casi siempre se encuentra en el pasillo de primeros auxilios o detrás del mostrador de farmacia en su farmacia local.

Importante: Si es alérgico/a a la clorhexidina o el/la paciente tiene menos de dos meses, no utilice este producto. En vez de esto, tómese una ducha con un jabón antibacteriano tal como Dial.

Pasos para tomar una ducha

Complete la noche antes y la mañana de la cirugía

1. Lávese el cuerpo entero primero con jabón ordinario y agua.
2. Lávese el pelo con su champú normal.
3. Enjuáguese bien.
4. Cierre el agua de la ducha.
5. Aplíquese el Hibiclens al cuerpo entero desde el cuello hasta abajo.
6. Lávese el cuerpo suavemente con el Hibiclens por cinco minutos. No se restriegue demasiado.
7. Enjuáguese bien el cuerpo.

No se afeite el cuerpo la noche antes o el día de la cirugía.
Las cortadas por afeitarse pueden aumentar el riesgo de infección.

NOTE: Si su doctor le da instrucciones específicas que son diferentes de éstas, por favor siga las instrucciones de su doctor. Debe tener cuidado para evitar que el Hibiclens entre en contacto con sus ojos, el interior de sus oídos y las membranas mucosas. Por lo tanto, use jabón ordinario y agua para lavarse la cara y la zona genital.

El día de la cirugía

- Nada de comer o de tomar después de la medianoche el día de la cirugía a menos que su médico o la enfermera del pabellón de atención quirúrgica (Surgical Care Pavilion) le indique lo contrario. Esto incluye caramelos duros, mentas o buches pequeños de agua, a menos que se le indique lo contrario. Lávese los dientes, pero por favor dele vueltas y escupa el agua, no trague. Para los/las pacientes pediátricos/as se suministrarán instrucciones específicas por órdenes del médico.

- **No traiga ninguna pertenencia valiosa consigo al hospital, incluyendo tarjetas de crédito, dinero en exceso de \$5.00 o bolsas o carteras grandes.**

- Puede traer su tarjeta de Medicare, todas las tarjetas de seguro pertinentes y una identificación con foto.

- No se ponga lentes de contacto. Si usted usa gafas acuérdesese de traer un estuche para guardarlas mientras está en cirugía.

- Póngase ropa holgada y zapatos de tacones bajos.

- Traiga materiales de lectura o música para ayudarlo/a a pasar el tiempo. Hay una conexión inalámbrica de Wi-Fi disponible en el hospital. Asegúrese de darle cualquier artículo personal a su familia o amigos para que se las aguanten mientras está en cirugía.

- Los/las pacientes pediátricos/as pueden traer un animal de peluche favorito o una frazada para ayudarlos a aliviar su ansiedad. Una botella especial o tacita especial para niños (“sippy cup”) también puede ser apropiada para después de la cirugía.

- Los/las pacientes que se quedan a dormir pueden traer una bolsa de artículos que pueden necesitar para su estadía en el hospital tales como artículos de aseo personal, zapatillas, una bata y un cambio de ropa para cuando los den de alta. No traiga bolsas o maletas grandes. A su familia se le darán sus pertenencias cuando usted salga de la zona pre-operativa. Habrá casilleros disponibles en el área quirúrgica de recepción familiar para almacenar sus pertenencias si fuera necesario.

En el hospital

- A la hora programada de llegada, vaya a la entrada principal del hospital e inscribese en la mesa de información en el primer piso. Será dirigido/a al pabellón de atención quirúrgica y lo/la inscribirán ya en la cama.

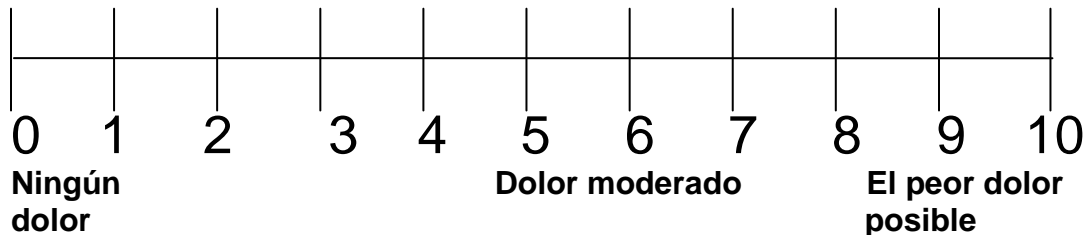
- Está programado/a para llegar hasta dos horas antes de la cirugía para darle tiempo a la enfermera a llevar a cabo una evaluación, preparar todo el papeleo necesario y completar cualquier prueba de laboratorio que sea necesaria.

- Un miembro de la familia y/o un/a amigo/a puede acompañarlo/a durante el proceso de ingreso. Después de que sea admitido/a, visitas adicionales pueden reunirse con usted en el área pre-quirúrgica, pero el número de visitas en cualquier momento en particular se limita a dos.

- En el área pre-quirúrgica, usted se reunirá con su anestesiólogo/a y hablará con su cirujano/a antes de su procedimiento. Esto le da tiempo para hacer preguntas y para lidiar con cualquier preocupación que usted pueda tener antes de la cirugía.

El manejo del dolor

El dolor es común después de la cirugía y nuestra meta es hacer que usted esté lo más cómodo/a posible para ayudar en su recuperación. El manejo del dolor es importante porque le permite estar cómodo/a mientras sana, descansar, moverse más fácilmente y volver más rápidamente a su actividad normal. Después de su procedimiento, el personal clínico le pedirá que use una escala de dolor numérica para evaluar su dolor. Una escala de dolor pediátrica apropiada para niños se utilizará para estos pacientes.



El dolor no estará en cero inmediatamente después de la cirugía, pero por favor tómese un momento para familiarizarse con esta escala para que podamos comunicarnos eficazmente y manejar su dolor posterior al procedimiento.

Fase I de la recuperación

Qué puede esperar inmediatamente después de la cirugía

Una vez que la cirugía se ha completado, lo/la traerán a la sala de recuperación, que también se conoce como la unidad de atención posterior a la anestesia (PACU por sus siglas en inglés). El personal clínico lo monitorizará cuidadosamente mientras se recupera de la anestesia. La cantidad de tiempo que se pasa en la recuperación depende del tipo de anestesia y del paciente individual. Una vez que los criterios de alta han sido satisfechos, volverá al pabellón de atención quirúrgica para la atención de la fase II de recuperación si se va a la casa o si va a ser transferido/a a un cuarto para quedarse a dormir. Su familia podrá reunirse con usted en cualquiera de estos lugares. El personal clínico podrá hacer lo siguiente mientras controlan a los/las pacientes en recuperación:

- Monitorizar las señales vitales tales como la temperatura, la presión arterial, el pulso y la respiración;
- Monitorizar por cualquiera indicación de complicaciones;
- Mantener la comodidad del/ de la paciente con medicamento para el dolor y posicionamiento del cuerpo;
- Revisar el tragar o las arcadas antes de que el/la paciente pueda comer o tomar alguna cosa;
- Monitorizar el nivel de conciencia del/de la paciente; ¿se les puede despertar fácilmente, saben dónde están y por qué están aquí?

- Revisar la herida, cualquiera línea, tubo, o drenaje;
- Monitorizar la vejiga del/ de la paciente en cuanto a distensión.

Mientras esté en la fase I de recuperación, su cirujano/a se reunirá con el miembro de su familia para darle una actualización en un cuarto privado de consulta.

Fase II de la recuperación

Qué puede esperar antes de irse para la casa

A un/a paciente se le permitirá irse a la casa una vez que los criterios de alta de la anestesia se han cumplido. A los/las pacientes se les ofrecerá y tienen que poder mantener los fluidos en el cuerpo, tener señales vitales estables y el dolor controlado, y haber revisado y recibido sus instrucciones para la atención en el hogar. El tiempo promedio de estadía en la fase II de la recuperación es una hora dependiendo de las órdenes del médico.

Los/las pacientes externos tendrán instrucciones posteriores al procedimiento revisado por su enfermera en el momento del alta.

Para los/las pacientes pediátricos/as solamente: si su niño/a tiene que quedarse durante la noche en una unidad pediátrica, se pueden hacer arreglos para que los padres o tutores se queden durante la noche con su niño/a.

Papel del/ de la paciente en la prevención de infecciones quirúrgicas

¡Un buen lavado de manos es la mejor defensa para prevenir la infección!

- Después de su cirugía, asegúrese de que todas las personas en su equipo de atención médica se lave las manos con jabón y agua o frotamiento de manos antes de que lo/la atiendan.
- Pídale a su familia y amigos que lo/la visiten que no toquen la herida quirúrgica o las vendas. Indíqueles que se laven las manos completamente antes y después de visitarlo/a.
- Pídale a su doctor que le explique por qué sigue recibiendo antibióticos si sigue recibéndolos por más de 24 horas después de su cirugía.
- Aprenda a cuidar de su herida y sepa con quién se tiene que poner en contacto si usted tiene preguntas o problemas antes de salir del hospital.
- Siempre lávese las manos antes y después de atender su herida en casa.
- Llame a su doctor inmediatamente si usted tiene alguna señal de infección tal como rojez o un dolor mayor en el sitio quirúrgico, drenaje, malestares corporales o fiebre. Para más información sobre su procedimiento quirúrgico, los tipos de anestesia o las instrucciones anticipadas para la atención médica, por favor visite nuestro sitio en red en advocatehealth.com/gsam/surgery.

Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con pruebas pre-quirúrgicas al 630.275.2002 || advocatehealth.com/gsam/surgery

Recuerde—Si no ve a sus visitas o a los miembros de su equipo de atención médica lavarse las manos, ¡por favor pídale que lo hagan!

Lista de control para la cirugía del/de la paciente

Antes de la cirugía

- He completado mi preinscripción y mi historial médico y la entrevista telefónica.
- Las pruebas de laboratorio preoperativas y otras pruebas a hacerse en:
Fecha/lugar/ número de teléfono
- Los números de teléfono de mi doctor son:
- Los medicamentos o suplementos que tengo que aguantar antes de la cirugía:
Nombre/última dosis:
Nombre/última dosis:
- El día antes de su procedimiento, un representante del hospital se pondrá en contacto con usted entre las 3 y las 8 p.m. para confirmar la hora de su procedimiento y la hora de su llegada. Se le pedirá que llegue de 1.5 a dos horas antes de su hora programa para el procedimiento. **Si no recibe una llamada a más tardar a las 8 p.m., por favor llame al 630.275.7600.**

Instrucciones generales para el día de la cirugía

- Nada de comer o tomar después de la medianoche el día de la cirugía incluyendo los caramelos duros o el agua, a menos que se le indique lo contrario. La única excepción es cualquier medicamento que su médico o su enfermera prequirúrgica le indicó tomar. Los/las pacientes pediátricos/as recibirán instrucciones específicas de ayuno.
- Los medicamentos a tomar en la mañana de la cirugía con un traguito de agua solamente son:
- He hecho arreglos para que una persona adulta me lleve a la casa del hospital el día de la cirugía y para que se quede conmigo un mínimo de seis horas después de llegar a mi casa. He empacado artículos personales que pudiera necesitar si me tengo que quedar en el hospital durante la noche después de mi cirugía.
- Tengo una identificación con foto y una tarjeta de seguro. He dejado todas las otras pertenencias valiosas en mi casa.
- Me he quitado todas las joyas, el maquillaje y las perforaciones ('piercings') corporales antes de llegar al hospital.

- He empacado cualquier inhalador, máscara limpia de CPAP, frenillos, dispositivos de asistencia o medicamentos como me lo ha indicado el médico y/o la enfermera prequirúrgica.
- Tengo las indicaciones sobre cómo llegar y un mapa y sé dónde ir a inscribirme día de la cirugía.

Preguntas para hacerle a mi doctor:

**Si usted tiene alguna pregunta, póngase en contacto con el departamento de pruebas pre-quirúrgicas al 630.275.2002
advocatehealth.com/gsam/surgery.**

3815 Highland Ave. || Downers Grove
advocatehealth.com/gsam